



# MIGUEL RUEDA ROMAN



*A bilingual specialist who can facilitate your move to the Lake Chapala area of Mexico!*

## **COMMONLY USED SPANISH REALTY TERMS WITH ENGLISH TRANSLATIONS:**

Abogado	Lawyer	Inmobiliaria	Real Estate
Albanil	Mason	Insolvente	Bankrupt
Alberca	Swimming pool	Jardin	Garden
Aljibe	In-ground water storage tank, cistern		
Apendice	Addendum		
Avaluo	Assessment	Ladrillo	Bricks
Azulejos	Tile	Limiite	Boundary
Baño	Bathroom	Mirador	Rooftop patio
Barda	Wall	Muebles	Furniture
Beneficiario	Beneficiary		
Bienes Raices	Real Estate	No adeudo	No debts
Bodega	Storage unit	Notaria	Office of the Notario
Boveda	Type of arched brick ceiling	Notario	Notary
		(Only a notario can transfer deeds)	
Cal	Lime	Patrimonio	Heritage
Calle	Street	Pozo	Well
Cantera	Unpolished quarry tile	Predial	Taxes
Carreterra	Highway		
Casa	House	Recamara	Bedroom
Casita	Small guest house	Restricciones	Zoning
Certificado de Gravame	No liens	Rustico	Rustic
Chimenea	Fireplace		
Cochero	Carport, garage area	Sala	Living room
Colonos	Homeowners' Association	Salitre	Damage from humidity
Concreto	Concrete	Servidumbre	Easement
Cosina	Kitchen		
Deslinde	Survey	Terraza	Patio or terrace, covered or not
Puerta	Door	Tinaco	Water storage tank usually on the roof
Drenaje	Sewer		
Edificio	Building	Ventilador	Machine fan
Efectivo	Cash		
Enjarrar	Stucco		
Escritura	Deed		
Finca	Piece of property		
Fraccionamiento	Subdivision		
Fideicomiso	Trust		
Fosa	Septic tank		
Hectarea	10,000 square meters		
1 acre	4000 square meters (mas o menos)		
Hipoteca	Mortgage		